

# باید دنیای بهتری بسازیم

سخن سردبیر

از بدو تأسیس اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و ایتالیا، یکی از محوری ترین دستورکارهای هیأت ریسه اتاق انتشار یک نشریه مستقل بود که بتواند معرفی کننده اتاق و انعکاس دهنده نظرات اعضا و مدیران اتاق و یک منبع مستقل و مستمر اطلاع رسانی و پل ارتباطی بین بازرگانان و صنعتگران ایرانی و ایتالیایی باشد. خوشبختانه این مهم بعد از انجام رایزنی های لازم با صاحب نظران و بحث و تبادل نظر طولانی در هیأت ریسه اتاق و شور و مشورت کارشناسان و بادستان دست اندرکار تحریر و تنظیم و چاپ و نشر بالاخره به منصفه عمل نشست و نتیجه آن مجله ای است که اینک پیش روی اعضای محترم و دوستان خوب اتاق قرار می گیرد.

این نشریه فعلاً به صورت فصل نامه هر سه ماه یکبار به دو زبان فارسی و ایتالیایی (دو بخش در یک مجلد) منتشر خواهد شد. نام نشریه "دنیای بهتر" برگرفته از جمله پربار "باید دنیای بهتری بسازیم" پیشنهاد یکی از اعضای خوش فکر اتاق بوده است. معنای عمیق این جمله که شایسته است پیام همیشگی نشریه باشد به خصوص با توجه به تقارن انتشار اولین شماره نشریه با آغاز سال ۲۰۰۱ میلادی که از طرف جامعه بین المللی و بنا بر پیشنهاد ریسه جمهوری محترم ایران سال گفت و گوی تمدن ها نام گرفته است شایان توجه می باشد به عبارت دیگر این نشریه به نوبه خود می تواند باب گفت و گو بین دو ملت بزرگی باشد که هر کدام به نوبه خود پایه گذار یکی از اصیل ترین و کهن ترین تمدن های بشری در دو نقطه از جهان بوده اند که از عهد باستان تا کنون در هر عصری به نوعی باهم دیگر در تماس و ارتباط بوده اند.

ما این همزمانی را به فال نیک می گیریم و برای خود به عنوان یک اتاق مشترک که خود را نماینده دو کشور، دو فرهنگ و دو تمدن می داند، نقش محوری حداقل در قلمرو اقتصاد قابل هستیم و امید داریم که بتوانیم هموار کننده راه ارتباط، تبادل نظر و گفت و گوی گروه کثیری از بازرگانان و صاحبان صنایع این دو کشور باشیم. همین روابط اقتصادی و مبادلات تجاری و صنعتی است که می تواند مقدمات روابط سیاسی و دیپلماتیک را فراهم نماید. در گذشته نیز این بازرگانان و صنعتگران بوده اند که زمینه مراوده و گفت و گوی بین ملت ها را ایجاد نموده و باعث باز شدن درهای دوستی و دیپلماتیک بین آنها شده اند. که نمونه بارز آن جاده پر ماجرا و تاریخی ابریشم است که از چین و ماچین شروع شده، از ایران گذشته و به روم ختم می شده است که اینک حتی یاد و خاطره و تاریخ آن برای آن دسته از کشورهایایی که این جاده از آنها عبور کرده زمینه ساز نوعی تفاهم، دوستی و ایجاد احساس نزدیکی است. بنابراین مقدمات این نشریه از ویژگی خاص برخوردار است، بدین ترتیب از یک سو یک نشریه اقتصادی است که ناظر به روابط اقتصادی دو کشور به ویژه در سطح خصوصی می باشد و از طرف دیگر خصلت اتاق مشترک بودن ایجاد می کند تا مشترکات فرهنگی و اقلیمی و تاریخی دو کشور نیز کم و بیش مورد توجه قرار گیرد که این هر دو می تواند زمینه ساز توسعه مراودات تجاری و اقتصادی فی مابین باشد. این است که در تهیه و تنظیم مجله علاوه بر مسئولین و اعضای اتاق و بعضی صاحب نظران اقتصادی دیگر،

از نظرات و قلم بعضی از علاقه مندان فرهنگ و تاریخ مشترک دو کشور، نیز بهره جسته ایم.

در اینجا لازم است که از همکاری های صمیمانه کادر سفارت ایتالیا در تهران بویژه حمایت و برخورد بسیار مثبت سفیر محترم ایتالیا در تهران و همچنین دبیر اول اقتصادی و تجاری سفارت و نماینده محترم مؤسسه تجارت خارجی ایتالیا در تهران (ICE) که با نظرات خود به غنای مجله افزوده اند سپاسگزار می نمایم.

## چارچوب و سیاست های کلی

- ۱- فعلاً نشریه هر سه ماه یکبار و به صورت فصل نامه منتشر خواهد شد.
- ۲- نشریه به دو زبان فارسی و ایتالیایی (دو بخش در یک مجلد) خواهد بود.
- ۳- موضوع اصلی مجله عمدتاً مسایل اقتصادی در رابطه با دو کشور ایران و ایتالیا است، که ارایه اخبار و اطلاعات و آمار بازرگانی، لیست و زمان برگزاری نمایشگاه های بین المللی دو کشور و معرفی فرصت های تجاری متقابل و اطلاعات مربوط به تسهیلات و اعتبارات بانکی و مالی و زمینه های سرمایه گذاری را در بر می گیرد.
- ۴- نگاه اجمالی به مشترکات فرهنگی و تاریخی دو ملت ایران و ایتالیا
- ۵- پرهیز از هرگونه موضع گیری های سیاسی چه داخلی و چه خارجی
- ۶- تهیه و عنوان مطالب به انتخاب سردبیر و هیأت تحریریه بوده ولی تصمیم و تصویب نهایی برای چاپ و انتشار منوط به صلاح دید و نظر هیأت ریسه اتاق خواهد بود.
- ۷- مدیر مسئول مؤسسه مطبوعاتی گزارش، طرف قرارداد اتاق برای به راه انداختن ویژه نامه و فصل نامه به عنوان صاحب مجوز و مدیر مسئول در قبال کلیه مطالب نشریه مسئولیت قانونی دارند.
- ۸- این نشریه متعلق به همه اعضای اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و ایتالیا می باشد و به طور کلی در خدمت کلیه دست اندرکاران بخش های بازرگانی و صنعتی کشور است. کلیه اعضای و صاحب نظران حق اظهار نظر و انتقاد و ارایه پیشنهاد های اصلاحی دارند بنابراین از همه اعضای محترم و خوانندگان چه ایرانی و چه ایتالیایی این نشریه انتظار می رود که برای بالا بردن کیفیت نشریه همکاری خود را از اتاق دریغ نفرمایند.